25 DE OCTUBRE número 58 AÑO 2014

SEMINCI

JORNADA 7

59 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

59 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



Disponible en el App Store

Busca: Seminci

BON RÉTABLISSEMENT!

(Unos días para recordar)

Jean Becker. Francia, 2014

VALLADOLID

CIUDAD DE COMERCIO



bienvenidos

a la nueva manera de realizar tus compras

JOYERÍAS • RELOJERÍAS • ÓPTICAS
MODA • ZAPATERÍAS • DEPORTES
COMPLEMENTOS • PERFUMERÍAS
BRICOLAJE • JARDINERÍA • HOGAR
ELECTRODOMÉSTICOS • MOBILIARIO

Podrás hacer TODAS las compras justo al lado de tu casa

Con cientos de expertos que te asesoran

Te olvidarás de hacer colas interminables

Tienes miles de tiendas a tu disposición

...y mientras compras, te darás cuenta de que vives en la ciudad más hermosa

bienvenidos a lo evidente

Ayuntamiento de Valladolid

en tu corazón... valladolid

info.valladolid.es

ÍNDICE

Sección Oficial. 5
Bon rétablissement!. 5

La década dorada del cine turco. 6
Jurado Internacional. 8
Equipo Seminci. 9
Más Seminci. 15



Director: Emiliano Paniagua

Edita: 59 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Diego Morán y Samuel Regueira

Diseño gráfico: Roberto de Uña

Fotografía: Nacho Carretero

Documentación: Luis Alberto Martínez

Imprime: Imprenta Manolete
Vázquez de Menchaca, 40 Valladolid
D.L.: VA-793/2010

eDiToRiaL

SEMINCI 2014

Llegar al final de la Seminci siempre genera sentimientos encontrados a quienes la vivimos desde dentro. Por una parte nos proporciona la satisfacción por haber sabido llevar una nave de estas dimensiones (con sus inevitables vaivenes) a puerto seguro. Pero también nos deja un vacío, que no durará mucho, eso es verdad, por finalizar un trabajo de meses que ahora el público tiene que valorar. Si las sensaciones son variadas y contradicciones, la palabra que nos aflora en una jornada como hoy, cuando la alfombra roja despide a nuestra Seminci, es solo una: gracias. Gracias por seguir haciendo de esta Semana una semana inolvidable cada año. Por hacernos sentir que todo el esfuerzo finalmente cobra sentido cuando las salas se llenan y Valladolid respira cine por sus cuatro costados.

Hoy despedimos la 59ª edición y nos preparamos ya para una de esas fechas redondas que nos invitan con más fuerza a hacer balance del pasado y a afrontar con ilusión el futuro. Nos vemos en la 60ª Seminci.

Reaching the end of our Film Festival always arouses contradictory feelings among the backstage crew. On the one hand we are happy to have been a able to steer our vessel to a safe port, despite inevitable swayings. But we also experience a kind of emptiness (it won't last long, though) after bringing to a close the work of several months while we await the judgement of audiences. Varied and contradictory feelings —true enough— but one single word for today as we roll out the red carpet for the last time this year and prepare to say goodbye: THANK YOU. Thank you for still making our "Film Week" an unforgettable experience year after year and for making us feel that all our work is ultimately rewarded by packed movie theatres and a city that breathes cinema for the full seven days while the festival lasts. Today we say goodbye to the 59th edition, but the countdown begins for the next one: a round figure that encourages us to reappraise the past and face the future with renewed confidence. See you again at the 60th Valladolid International Film Festival!

Patrocinadores Institucionales

Ayuntamiento de Valladolid

en tu corazón... Valladolid info.valladolid.es

Diputación de Valladolid

Provincia de Valladolid mucho que ver contigo

Gobierno de España · Ministerio de Educación, Cultura y Deporte · ICA

Junta de Castilla y León

Patrocinadores Oro

Vehículo Oficial

RENAULT

Santander

Patrocinadores Plata

cyltv

El Norte de Castilla

tve

República de Turquía · Ministerio de Cultura y Turismo

Turquía

TURKISH AIRLINES

Patrocinadores Bronce

Transportista Oficial

renfe

Ribera del Duero

cigales

Rueda

D.O. Toro

Tierra del Sabor

Colaboradores Especiales

Cecina de León I.G.P.

reinadecastilla

CHRISTIE

SERCINE, S.A. Servicios Cinematográficos

GADIS

Willis 30 Aniversario

Colaboradores

Cinema

CuatroRayas

GRUPOYLLERA

GEMINIANO

Coca-Cola

SEUR

IBERIA

Cátedra de cine Universidad de Valladolid

Hostelería de Valladolid

Aguas de Valladolid

Hermanos

Pan de Valladolid

Quesos Campos Góticos

SEMINCI Cine de Autor Valladolid

한국문화원 Centro Cultural Coreano

JAPANFOUNDATION 国際交流基金

Photo & Design : Toni Pontí



BON RÉTABLISSEMENT!

(UNOS DÍAS PARA RECORDAR)

La veteranía de un clásico del cine francés, Jean Becker, cierra la Sección Oficial de la 59ª Seminci con una divertida comedia protagonizada por Gérard Lanvin.

Jean Becker despide la 59ª edición de la Seminci con su último largometraje, *Bon rétablissement! (Unos días para recordar)*, una divertida e ingeniosa historia que protagoniza el actor Gérard Lanvin. El intérprete encarna a un solitario sexagenario que, después de sufrir un accidente y caer desde un puente al río Sena, se verá privado de tranquilidad e intimidad, obligado a compartir cuatro semanas con un grupo muy variopinto compuesto por el personal sanitario, sus familiares, amigos, pacientes y demás extraños.

Desarrollada a ritmo de vodevil, su protagonista, atrapado en la cama de un hospital, se verá envuelto en una serie de situaciones que le empujarán a reflexionar sobre sus errores hasta tener que replantearse su vida. Este ser cascarrabias y quisquilloso observará como todo su mundo se desmorona cuando, de una forma u otra, todas aquellas personas que entran en su habitación se lo hacen pasar muy mal. No obstante, poco a poco el torbellino de visitas le ayudará a abrirse a los demás.

Autora de referencia

Jean Becker vuelve a adaptar una novela de la autora francesa Marie-Sabine Roger. En esta ocasión se trata de *Unos días para recordar* (2012). Ya en 2010 el director del polar franco-italiano *Un tal La Roca* (1961) había basado su película *Mis tardes con Margueritte* en el texto homónimo de la escritora, quien en B*on rétablissement!* colabora como coguionista junto a Jean-Loup Dabadie y el propio cineasta.

Comenta Becker que la novelista de Burdeos tiene el don de crear personajes con una gran humanidad y que de esta novela en concreto le gustó mucho cómo había tratado el medio hospitalario bajo el prisma de la comedia, dejando a un lado la tristeza que se deriva del dolor y la enfermedad.

Becker adapta una novela de Marie-Sabine Roger, la misma autora de *Mis tardes con Margueritte*

Del mismo modo, respecto al actor Gérard Lanvin, Becker ha señalado que para el papel de Pierre necesitaba a un actor viril y rudo, pero que su rostro dejara adivinar una parte de fragilidad en su carácter, un fondo de gentileza. Por ese motivo lo eligió a él. Lanvin es un viejo amigo del director que participó en los ensayos de su película *Verano asesino* (1983) y al que Becker ha seguido muy de cerca hasta encontrar un papel a su medida. Asimismo, gran parte del reparto ha trabajado con el realizador de *Conversaciones con mi jardinero* (2007). Señala Becker que no concibe otra forma de trabajar que no sea bajo el signo de la amistad, con gente afín, que tenga las mismas aspiraciones que él. Esa complicidad se manifiesta en el metraje de este filme cargado de ágiles e ingeniosos diálogos.

BON RÉTABLISSEMENT!

After a car accident, Pierre must spend four weeks in forced convalescence in the hospital. With friends and family coming over to see him, other patients from the hospital paying him unsolicited visits and staff dropping in his room at any hour, Pierre gets more attention than he would ask for. Stuck in his bed with time to think over his mistakes he realizes that his convalescence might be offering him a second chance.

BON RÉTABLISSEMENT!

Caderón, día 25, 19.00 h.
Carrión, día 25, 11.30 h.



Jîn

CINE Turquía

Durante esta semana, Seminci se ha acercado al nuevo cine turco y a la generación de cineastas surgida con la llegada del nuevo milenio a través una veintena de películas, producidas en las dos últimas décadas.



Kelebeğin Rüyası

Después de la edad de oro del cine popular de Yesilçam, en la que la industria turca tenía una gran dependencia de los productos cinematográficos extranjeros, y de un periodo de estancamiento en el que ya surgieron unas cuantas voces intensamente personales; a partir de 1990 irrumpen en el panorama cinematográfico de Turquía un grupo de cineastas nacidos en torno a los años sesenta que van a filmar sus primeros trabajos. Películas autoproducidas en las que predominan el concepto de autor, un especial cuidado con la puesta en escena y la autorreflexión.

Un ciclo para entender Turquía

Con una tendencia por trabajar con autores no profesionales y construir historias sobre la supervivencia en las grandes urbes, del cine turco actual se deriva una profunda nostalgia por el mundo rural o la alienación en una sociedad en constante cambio. Por sus escenarios se mueven personajes retraídos que tratan de encajar dentro del espacio que les rodea y que, al no conseguirlo, prefieren sumergirse en las sombras de un porvenir incierto buscando la paz interior. Individuos que se mueven dentro de unas narraciones que son el perfecto reflejo de la situación económica, política y social de Turquía.

En el ciclo 'La década dorada del cine turco (2004-2014)' hemos podido ver películas multipremiadas en diversos festivales internacionales. Joyas de la cinematografía turca actual como *Jîn* de Recha Erdem, una fábula crítica con las absurdas manifestaciones de odio contra el otro; *Kader (Destino)* de Zeki Demirkubuz, película que encierra un potente ataque a la sociedad burguesa; o *Çoğunlu (La mayoría)* de Seren Yüce, donde se pone de manifiesto el machismo existente en el país euroasiático, mediante un argumento que gira en torno a la familia, al más puro estilo del drama 'Yesilçam'.

Además de los filmes incluidos en este ciclo, hoy podremos seguir disfrutando del cine turco en las distintas secciones del festival con películas como *Gözümün Nûru (Eye Am),* de Hakkı Kurtuluş y Melik Saraçoğlu, un ensayo sobre la ceguera transitoria de un personaje que desde la oscuridad ha de enfrentarse a sus miedos. Y dos documentales que giran en torno a la pasión por el cine, en *Tepecik hayal okulu (Una escuela de ensueño en las estepas),* de Güliz Sağlam, donde se retrata la figura del cineasta Ahmet Uluçay, y *Remake, Remix Rip-Off (Remix, remake, estafa)* de Cem Kaya, que repasa la historia del cine popular Yesilçam.

ADOP

Patrocinador
del Equipo
Paralímpico
Español



Gadis colabora con la Semana Internacional del Cine de Valladolid.

supermercados
GADIS
En Confianza

Jurado INTERNACIONAL

¿Quiénes han sido los responsables de juzgar los títulos de la Sección Oficial y decidir cuál de ellos se lleva la codiciada Espiga de Honor. Aquí tenemos a los seis miembros del jurado.





BONG JOON HO

Nacido en Daegu (Corea del Sur), tuvo una temprana inclinación hacia el dibujo y la ilustración. Tras ingresar en la Korean Academy of Films Arts y rodar algunos cortos, debutó en el largometraje con *Barking Dogs Never Bite*. A continuación llegarían enormes éxitos, no sólo en su país, como *Memories of Murder (Crónica de un asesino en serie)* y *The Host*. La fábula distópica *Snowpiercer (Rompenieves)* es, de momento, el último largometraje del realizador surcoreano.

YVONNE BLAKE

Inició su carrera en Londres como asistente de la figurinista titular de la casa de vestuario Bermans. *La Venus de la ira* fue su primera película como responsable del vestuario. Desde entonces ha participado en más de medio centenar de trabajos, algunos tan memorables como *Robin y Marian*, *Jesucristo Superstar* o *Superman*. En 1972 logró el Oscar por *Nicolás y Alejandra*. Además, tiene cuatro premios Goya por *Remando al viento*, *Canción de cuna*, *Carmen* y *El puente de San Luis Rey*.

EDUARDO ROSSOFF

Nacio en México D.F., estudió Cine en la Universidad de París y en Tel Aviv. En Francia, produjo, dirigió y fotografió documentales, anuncios y películas industriales para empresas como Dior, Chanel o Karl Lagerfeld. En el año 1999 debutó como director con el largometraje *Ave María* y en 2010 produjo *La deuda*, de John Madden, antes de volver a ponerse tras la cámara en 2013 para dirigir *Reencarnación: una historia de amor* y *Let Me Survive*.

LAURENCE KARDISH

A lo largo de una carrera de más de cuatro décadas como conservador jefe del Departamento de Cine en el Museo de Arte Moderno de Nueva York (MOMA), ha organizado más de mil exposiciones que abarcan el conjunto de la historia y la cultura del séptimo arte. Fue director fundador del festival New Film/New Directors. Su trabajo ha sido reconocido por los gobiernos de Francia, Alemania y Corea del Sur, así como por la Asociación Nacional de Críticos Cinematográficos de Estados Unidos.

ALEXANDRA STEWART

Nacida en Quebec, con veinte años se trasladó a París para estudiar Bellas Artes y trabajar como modelo. Un año más tarde apareció en su primer trabajo en el cine, *Les motards*. Pronto se convirtió en la actriz favorita de varios directores de la Nouvelle Vague. Ha trabajado a las órdenes de Truffaut (*La noche americana*), Godard (*Ro.Go.Pa.G.*), Vadim (*Las relaciones peligrosas*), Preminger (*Éxodo*), Polanski (*Frenético*) o Malle (*El fuego fatuo*).

AHMET BOYACIOĞLU

Programador de festivales, director y productor nacido en Zonguldak (Turquía), ejerció como médico durante dos décadas. Ha sido miembro del comité de dirección del Festival de Cine de Ankara. Desde 1995 preside la Asociación Cinematográfica de Ankara. En 2009 produjo el largometraje Tales from Kars y un año después escribió y dirigió su primer largo, *Black and White*. Es miembro de la Academia de Cine Europeo y escribe sobre cine para diversas publicaciones.



SEMINCI
VALLADOLID

Siempre faltan huecos
para mostrar y reconocer
el trabajo de todo el equipo
que hace posible nuestro
festival. Son muchos más.
A todos, gracias.

Equipo Seminci



RESPONSABLE PUBLICACIONES: Eva Raquel



ADMINISTRACIÓN: Sole y Cristina



PUBLICACIONES: Luis, Diego, César, Samuel, Emi, y Roberto



ASESORÍA TÉCNICA: Manuel, Pedro y Lara



CONDUCTORES: Óscar, Guati, Carlos, Juan Carlos, Isidro, Manute, Héctor, Raúl, Andrés y Jorge



COORDINACIÓN GENERAL Y GESTIÓN CINEMATOGRÁFICA: Jaime y Carolina



SECRETARÍA TÉCNICA: Valvanera, Borja, Paula, Nacho, Óliver, y Javi



ROTULISTA: Ana



EQUIPO TÉCNICO: Marta, Carmen, Pablo, Miguel, Jorge, Jesús, Pedro, Mode, Mikel e Iván



RECEPCIÓN Y PUNTO DE VENTA: Iván, Ana, Pilar y Mercedes



PROTOCOLO E INVITADOS: María, Beatriz, Idoia, Blanca, Inma, Amparo Patricia y Clara,



GERENCIA: Javier



TELEFONISTAS: Tamara y Elena



DEPARTAMENTO TÉCNICO Y VISIONADOS: Luis A., Guillermo, Leire, Iker y Varis,



GALAS: Carlos, David y Andrés



PRENSA: Patricia, Cristina, Natalia, Paloma, Luisa, Sandra, Laura y Sara



MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA



PUBLICIDAD Y VALETUDODVD: Sara



TAQUILLAJE: Héctor y Marcos



AZAFATAS DE INVITADOS: Silvia, Eli, Clara Velasco, Clara Visa y Fátima



PATROCINIOS: David



Equipo Seminci



AZAFATAS DE PRENSA: Marina, Isabel, Paloma, Ana, Violeta, Clara, Sandra y Lorena



EQUIPO WEB: Pilar, Cristian, Sara, Mónica y Estrella



PROVINCIA DE VALLADOLID

mucho que ver contigo



Instala en tu móvil un lector de códigos QR

DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
www.diputaciondevalladolid.es

Descúbrelo Aquí !!!

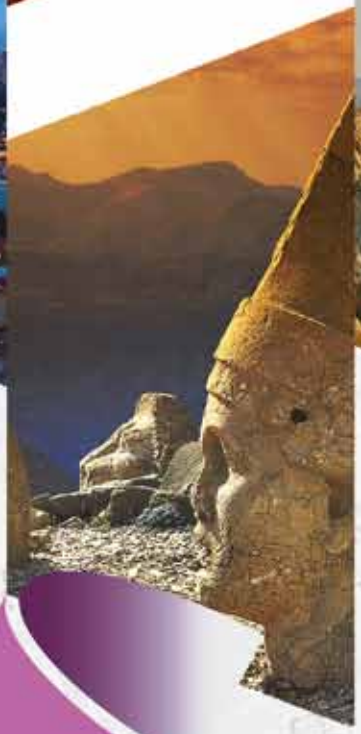
www.provinciadevalladolid.com

HOME OF STORYTELLING

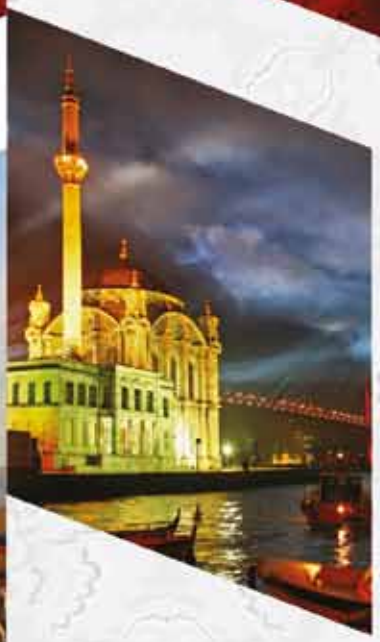
goturkey.com

El cine Turco celebra sus 100 años









Turquía

100 años

Cien Años de Cine Turco

República de Turquía
Ministerio de Cultura y Turismo

MÁS SEMINCI

Documentales y cine español para acabar

DOC.España concluye con la proyección de *Aragón rodado*, mientras que Spanish Cinema ofrece cuatro cintas bien distintas de la última hornada nacional

DOC.España, una de las secciones que ha estrenado el Festival este año, cierra con *Aragón rodado*, documental de Vicky Calavia en el que esta cineasta maña recorre su región en una peculiar *road-movie* donde el paisaje acaba convertido en protagonista absoluto. Un viaje por los espacios aragoneses que fueron escenarios de un gran número de películas. En su papel de guía, el periodista y escritor Luis Alegre describe junto a un buen puñado de personalidades de la cinematografía española el trayecto que nos ha llevado de la realidad a los sueños de mil y una historias. La directora aragonesa ha centrando su mirada en filmes como *La noche oscura,* de Carlos Saura; *Jamón, jamón*, de Bigas Luna, o *La vaquilla,* de Luis García Berlanga. Vicky Calavia comenzó con este proyecto hace unos diez años, tiempo en el que ha llevado a cabo una profunda investigación para catalogar más de un centenar de largometrajes de ficción y más de 4.500 obras cortas.


Aragón rodado

Un *Otel.lo* para cerrar Spanish Cinema

Otel.lo, la película dirigida por Hammudi Al-Rahmoun Font, despide hoy la sección Spanish Cinema. El filme indaga, bajo el prisma del humor negro, las relaciones a veces perversas entre la vida y el arte. Su argumento gira en torno a un casting más que minucioso, cuyo objetivo es una arriesgada, intensa e innovadora adaptación del *Otelo* de William Shakespeare. Al frente de los ensayos, un director que está dispuesto a conseguir el máximo rendimiento de sus actores, sin importarle las consecuencias de su pérfida forma de trabajar, sin ningún tipo de valor ético ni moral. El realizador explora los límites de la representación, el espacio en el que se desdibujan la frontera entre los hechos y la imaginación, en una cinta que se rodó en tan solo tres días con un presupuesto de 15.000 euros.

Más cine con acento español

Otel.lo es la última, pero no la única propuesta del día en Spanish Cinema. Este sábado también puede verse en este repaso a nuestro cine más reciente el último trabajo de Isabel Coixet, *Mi otro yo*; *Marsella*, de Belén Macías, y *Carmina y amén*, con la que Paco León vuelve al peculiar universo familiar con el que triunfó en la que fue su ópera prima como realizador.


Otel.lo

Alexandre Rockwell: “El gran poder del cine radica en la intimidad”



Alexandre Rockwell presentó *Little Feet* en Sección Oficial

El director Alexandre Rockwell, artífice de *In the Soap* y *Somebody to Love*, además de uno de los segmentos de la cinta de episodios *Four Rooms*; presentó ayer en la 59ª Seminci su película *Little Feet (Pies pequeños)*. Con esta *road-movie* protagonizada por sus propios hijos, el cineasta pretende “establecer una relación personal con el espectador, crear un sueño colectivo” con el que crear la paradoja intrínseca al cine que vincula lo íntimo con la experiencia de proyectar un largometraje en una pantalla grande ante millones de personas: “El gran poder del cine radica en la intimidad”, añadió.

Little Feet trata, en palabras del realizador, “sobre un sueño que tuvimos y olvidamos”, y expuso cómo fueron los días de rodaje con sus retoños ante la cámara, a los que estimulaba diariamente y con los que “no tenía necesidad de ser amable al ser su propio padre”. Rockwell también expuso que su filme era “una película basada en la observación” en la que siempre trataba de plasmar escenas frescas y naturales: “Son efímeras, no permanecen esperando a que las atrapes. Hay que encontrarlas, no perseguirlas”. El creador de *13 Moons* también citó a cineastas como Jean Vigo o John Cassavetes como sus influencias más directas, además del cine de Werner Herzog “en su búsqueda de imágenes vírgenes”.

Maria Ripoll: “Fue una experiencia brutal ir a la India para contar una historia a la vez personal y universal”


El equipo de *Rastres sàndal*, durante su paso por la Seminci

La serie de ruedas de prensa en la 59ª Seminci con la presentación de las películas que componen la Sección Oficial finalizó ayer con la presentación del trabajo *Rastres de sàndal*, que participa fuera de concurso en la edición de este año. Al acto acudieron la productora y guionista Anna Soler-Pont, la directora de fotografía Raquel Fernández, la protagonista Aina Clotet y la directora Maria Ripoll; quien reveló que fue “brutal” la experiencia que vivió un equipo de mujeres para ir a rodar a la India “una historia a la vez personal y universal”.

El filme narra la vida de dos hermanas hindúes separadas desde pequeñas y la búsqueda de una de ellas por la otra, que no recuerda nada de su vida anterior; en un territorio tan distinto como Cataluña. A partir de una novela de Anna Soler-Pont y Asha Miró, la productora explicó que la premisa buscaba narrar “cómo se podrían fundir dos culturas cuando una niña de un país viaja a este país.

Supervivencia audiovisual en ValetudoDVD


Mesa redonda de ValetudoDVD-Ven y Estrénate en Seminci

Los directores Óscar Aibar (*El bosque*) y Pau Teixidor (*Purgatorio*) y el actor y realizador Rubén Ochandiano (*Los abrazos rotos*), miembros del jurado de la edición 2014 de ValetudoDVD-Ven y Estrénate en Seminci, participaron antes de este maratón de cortometrajes en una mesa redonda que, bajo el título 'Breve manual de supervivencia en el audiovisual' sirvió de repaso a sus carreras cinematográficas.

DA SILVA GASTRONOMÍA

"GASTRONOMIA PARA LOS SENTIDOS"

BOMBONERÍA ARTESANAL
ASESORÍA
FORMACIÓN
PASTELERÍA CONCEPTUAL



www.dasilvagastronomia.com
info@dasilvagastronomia.com

Así vivimos la 59ª EDICIÓN



















Nos vemos en la 60ª SEMINCI

RENAULT CAPTUR
CAPTURA LA VIDA



100% PERSONALIZABLE

MOTORES ENERGY STOP&START

R-LINK: PANTALLA TÁCTIL
CON NAVEGADOR E INTERNET

barcelona
world race

PIVE 6

Gama Renault Captur: consumo mixto (l/100km) desde 3,6 hasta 5,4.
Emisión CO_2 (g/km) desde 95 hasta 125.

Equipamientos según versiones. Renault recomienda elf

DRIVE THE CHANGE

RENAULT

SEMINCI
CINE DE AUTOR
VALLADOLID
59 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE
DEL 18 AL 25 DE OCTUBRE DE 2014

Banco Santander, patrocinador oficial de la Semana Internacional de Cine de Valladolid. 18-25 de Octubre



Conoce las ventajas de ser cliente en
> queremossertubanco.com

Santander
un banco para tus ideas